

亚森 · 罗宾系列



第二辑

训练思考及观察力的最佳读物

恶魔的宝石

EMO DE BAOSHI

原著 莫理士·卢布朗



湖南少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

恶魔的宝石/ (法) 卢布朗著: 台湾世一出版社译

长沙: 湖南少年儿童出版社, 2004. 9

(亚森·罗宾系列. 第2辑)

ISBN 7-5358-2667-9

I. 恶… II. ①卢…②台… III. 侦探小说-法国-现代

IV. 1565. 45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 101542 号

台湾世一文化事业股份有限公司授权, 湖南少年儿童出版社
大陆地区总代理 (不含香港特别行政区及澳门地区)

亚森·罗宾系列 (第二辑)

恶魔的宝石

湖南少年儿童出版社出版 湖南省新华书店发行
(长沙市营盘东路3号) 深圳市彩帝印刷实业有限公司

字数: 10 万 开本: 880×1230 1/32 印张: 5
2005 年 1 月第 1 版 2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

责任编辑: 尹湘豫

封面设计: 熊玉心

印数: 1-8000

ISBN7-5358-2667-9/J·502 定价: 本册定价 10.00 元
全套六册 60.00 元

本书若有印刷、装订错误, 请与本社联系。

联系电话: 0731-4435602 (生产部)

市场部购书联系电话: 0731-2568336、2568325、2568790

亚森·罗宾系列



第二辑

恶魔的宝石

琳蒂◎编译 高章钦◎绘图



湖南少年儿童出版社



亚森·罗宾系列



内容提要

一八四八年二月，法国再次爆发革命，法王路易·腓力被迫逃亡。逃亡期间，他曾藏匿于尤拿毕尔城堡，并得到城堡主人的协助，偷偷逃往英国。

但在逃往英国之前，他曾一度冒险返回尤拿毕尔城堡。没有人知道他返回的原因，有人说，他是为了要拿某份重要的文件；也有人说，他是为了藏好某件价值连城的宝藏；众说纷纭，因而成为法国历史上一个解不开的谜。许多人曾试图找出谜底，却都无功而返。

向来喜欢向神秘事物挑战的罗宾，当然不会错过这个大显身手的机会。因此，他乔装易容，混入城堡中，想要解开这个尘封已久的大秘密。谁知竟被城堡主人的女儿识破，并遇上了强劲的对手——一个潜伏于暗处的杀人狂魔，险些招来杀身之祸，幸好终能逢凶化吉，打败敌手，解开这个历史之谜。

本书内容精彩，惊险刺激，各种意想不到的情况令人拍案叫绝，而且完全展现出罗宾那超乎常人的推理能力、精湛过人的易容技术、毫不退缩的怪盗精神，以及不为人知的温柔、善良的一面。

究竟尤拿毕尔城堡里，隐藏了什么惊人的秘密呢？相信读者们一定非常急于和罗宾一起，展开这场冒险之旅！

Arsene Lupin

亚森·罗宾系列



主要人物介绍

【尤培尔·法兰斯】

尤拿毕尔城堡主人杰克·法兰斯的哥哥，其弟意外身亡后，由其接管城堡，却不幸遭人暗算，险些丧生。

【露丝小姐】

尤培尔的侄女，由于父母不幸惨死而终日郁郁寡欢，后因罗宾的陪伴，再度展现欢颜。

【贾塞隆男爵】

欲夺取城堡秘密的恶徒首领，处处与罗宾斗智，后遭人射杀。

【白蕾莉】

培尔纳坦的孙女，机灵慧黠，手中握有解开城堡秘密的关键而不自知。

【驼背怪人】

一个执拗而心肠狠毒的畸形怪人，处心积虑欲谋取尤拿毕尔城堡的秘密，后被罗宾捷足先登，愤而举枪自杀。

【培尔纳坦】

城堡的老管家。为保守城堡的秘密，屡遭迫害，吃足苦头，最后幸能安然返回城堡。

【亚森·罗宾】

怪盗绅士，具有高超的才能与天衣无缝的化装术，专作劫富济贫、济弱扶危的义行。



目录

第一章 森林里的美少女

林中古堡	8
深夜警铃声	12
美女与猛犬	14
神秘的白色袋子	16
地底传来的悲鸣	18
谜一般的老人	20
“血”字之谜	23

第二章 古堡的秘密

不祥的古堡	28
路易国王的神秘行踪	29
凶手	31
血的指纹	34

第三章 痛苦的美丽少女

强敌出现	41
血之谜	43
悲哀的回忆	47
鞋印之谜	50

第四章 罗宾陷困

土牢里的尸骨	54
绝望的罗宾	55
新雇用的图书整理员	61
神秘的绅士	63

第五章 意外中的意外

冒牌图书管理员	66
---------------	----



目录

可疑的少女白蕾莉	69
古墓碑上的姓名	73
圣经里的秘密	75
路易·腓力国王的秘密手札	79

第六章 神出鬼没的恶魔

尤培尔意外受伤	84
奇怪的风标	86
你是罗宾	87
森林里的黑色屋子	89
罗宾与男爵	91
培尔纳坦被掳	97

第七章 受诅咒的钻石

银色的圣牌	101
阿塔达安的剑	103
屋顶上的人影	106
空的宝石盒	109
路易·腓力国王手札的暗示	113
不祥的钻石	118
令人害怕的强敌	120
恐怖的怪人	123
再见！露丝	129
后记	131

第一章

森林里的少女



Arsene Lupin



林中古堡

法国巴黎的诺曼第地区是个美丽的地方，尤其在五月时节，一望无垠的麦田与葡萄园正绽放新绿，景色美极了！

不过，在月色迷蒙、星光稀疏的夜晚，这片广大的地区却散发出一种神秘莫测的气息……

是夜，在通往恩佛尔市的公路上，有一辆黑色汽车正以极高的速度行驶着。

驾驶是位年轻人，俊俏的脸上戴着一副玳瑁眼镜，增添了几分书卷气质，他叫劳尔·达比纳克。

劳尔专注地开着车子，突然，“砰！”的一声巨响，车子开始失去控制了！劳尔立刻握紧方向盘，猛踩刹车，慢慢将车子停到路旁。

“该死，偏偏现在爆胎！”

劳尔一面骂着，一面下车查看。果然，右前轮爆胎了。由于只有一个人，劳尔费了好一番工夫才换好车胎，得以继续上路。

这位斯文的年轻人开起车来竟然勇猛无比，仿佛有什么急事似的。

重新上路不久，来到一个岔路口，劳尔毫不考虑地就将车子转向一道斜坡，朝着山上而去。

这是一座不怎么高的山丘，山中林木苍郁，在黑夜中更觉得阴森恐怖。

但是，这阴郁的森林中，似乎有什么东西吸引着劳尔，他不断地寻找，终于发现了目标——一座有着白色尖塔的建筑物。

“就是那儿了，尤拿毕尔城堡！”劳尔兴奋地低语着，然后开着车子继续前进。

大约过了二十分钟，车子驶进塞纳河旁一条凹凸不平的石子路上。这里十分危险，因为必须经过一段吓人的悬崖。



路况很糟，车子颠簸得很厉害，一不小心就有坠崖的危险，所以劳尔减缓了车速，小心地开着。不久，汽车进入森林，只见车灯所及之处，全是一些大小、粗细不同的树干，而且耳边不断传来杂草、树枝划过车身的声音！

劳尔四处张望，发现前方的老榉树下有空地。他将车子停好后，关掉车灯，熄了引擎，锁好车门，将钥匙放在口袋里，然后向前走去。

一边走着，他一边看着右手腕上的夜光表，嘴里喃喃说道：“零时三十分，还好，没耽搁太久，应该误不了正事。”

展现在劳尔眼前的，是一条狭窄的山路。借着透过树梢缝隙的微弱星光，他登上陡峻的山坡。塞纳河对岸有点点火光闪耀着，那是恩佛尔市的灯火。由于有薄雾笼罩，使得那些灯光看起来有些诡异。

山路愈来愈狭窄，树林愈来愈浓密，星光也愈来愈微弱了，劳尔只得在黑暗中摸索着前进。

突然，他感觉双手碰到了坚硬而冰冷的东西，仔细一摸，原来是一块长着青苔的石头。仔细查看，旁边还有许多石块杂乱地堆叠着。

“大概是石墙崩塌下来的石块吧？”他猜测着。

接着，劳尔越过这堆乱石，继续在黑暗的树丛里走着。

最后，他来到一棵大树下，停下了脚步，并拿出打火机点着。

随着打火机的亮光，他看到远处的黑暗中也有小小的火光在晃动。

他屏息等待着，突然，有人悄悄地来到他身旁停下，低声问道：“老大，是你吗？……噢？”

“怎么？不认得我啦，勃诺。”

“你怎么变了个样啊！”

“难道你忘了，堂堂的怪盗——亚森·罗宾，可是化装高手呀！”

“的确，你化装的技巧愈来愈出神入化了！”

说着，两人就在原地蹲了下来，低声交谈着。



“城堡里有些什么人？”罗宾问。

“有三个男人。其中一个管家，年纪已经很大了，负责城堡里的杂务，并且监督佣人。”

“还有呢？”

“还有城堡主人和他的司机。”

“整个古堡里就只住这三个人？”

“喔，不。还有一个煮饭的胖女人，大概四十多岁了吧，另外还有一个女佣。”

“就这样？”

“老大，你别急嘛！另外还有两个小女孩，大的约十七岁，长得漂亮又温柔；小的约十二岁，却是又丑又爱捣蛋。”

“是姊妹吗？”

“不是。大女孩是城堡主人的侄女；小的是老管家的亲戚，可能是孙女吧，听说她的双亲都已经去世了。”

“城堡主人的妻子呢？”

“据说早已过世。”

“那他以什么维生？”

“好像是经营大工厂，很忙碌，经常不在城堡内。”

“好极了！主卧室在哪里？”

“在二楼。司机和女厨师是夫妻，住在城堡旁边凸出的屋子里。”

勃诺停下来喘了口气后又说：“老管家与那个调皮的小女孩住在城堡左后方的一栋小屋里。女佣人则睡在厨房隔壁的佣人房。”

“我明白了。你做得很好，辛苦了，勃诺。”

“老大，我们是不是要去偷城堡大厅里的名画、雕塑品，或是宝石？”勃诺急切地问道。

“不，这些美术品很多都是赝品，有时连专家也无法确定真伪，所以不



值得去偷！

虽然听说古堡里的路易王朝时代的工艺品和美术品都极为珍贵，但是这些东西都很重，只凭我们两个人是搬不动的。”

“那么，你是打算偷珠宝咯？”

“不，还有更好的东西。”

“哦？什么东西？”

“现在没时间多说。总之，今晚我只想探查隐藏于古堡里的重大秘密，希望能解开其中之谜。”

“哦？那就没什么好处了。”

“错了！也许能发现宝藏呢！”

“宝藏？那太棒了！”

“先别高兴，还不一定呢！”

“噢……”

“但也先别失望啊！这座城堡里的确隐藏着重大秘密。我在卢昂一座古老教堂的仓库里，偶然发现了一本古书，书上提到尤拿毕尔城堡隐藏了一个大秘密。”

虽然我不知道那秘密是什么，但很久以来就有许多人想探查其中之谜，不过都没有结果。所以，这个谜激起了我的好奇心，若能解开这个谜，那该是多么令人兴奋的事呀！

只要谜一解开，被埋藏的宝藏或历史文物等，就会被公开。这样一来，说不定法国的历史就得重写了！噢，不只是法国，也许还是个关系着整个欧洲历史的大秘密呢！到时候，一定会震惊全世界的！”

在黑暗中，罗宾的说话声虽然沙哑，却令人感受到一股强大的威严与力量。



深夜警铃声

“哦，我懂了，老大。跟我来吧！”

勃诺扭亮了手电筒，不过，他谨慎地将光线尽量照向地面，以免被人发现。

两人无声地前进着，不久来到一处杂草丛生的广场。

勃诺关掉手电筒，带着罗宾走到一堵没有乱石堆叠的石墙旁边。

“门在哪里？”罗宾问。

“在右边。铁门上有两道锁，那个老管家通常在晚上七点左右就锁门了。”

“那么只得翻墙过去咯！”

“没关系，我知道有个地方很容易爬过去。”

说着，勃诺带头向左边的石墙走去。

那里有一口古井，刚好嵌在石墙中间，从堡内或堡外都能汲水。但是中间有铁栏杆隔着，所以无法通过。

罗宾跳上井边，双手攀附着石墙，一跃而下。勃诺也如法炮制，跳了进去。

两个人相偕来到城堡的庭院，而矗立在眼前的，就是城堡古老而优美的建筑。

两人环视四周，确定没有任何动静后，才迅速地趋身前进，仿佛两头悄悄靠近猎物的豹。

古堡在黑夜的笼罩下，看来就像一头不知名的可怕怪兽，而罗宾与勃诺正往怪兽的血盆大口——大门——而去。古旧的大门是由榿木制成，而且牢牢的锁着。罗宾以万能钥匙插入锁孔，再扭转钥匙，“喀嚓！”一声，锁被打开了。两人进入屋里，同时感到空气异常的潮湿且混浊。

“把手搭在我的肩上，跟我来！”罗宾对勃诺说。



两人谨慎地摸索着前进，忽然，罗宾停下脚步。

“小心！这里有阶梯。”罗宾附耳对勃诺说道。

“知道了！”勃诺低声回应。

罗宾小心翼翼地踏上第一个阶梯，不料，就在这时，两人听到远方隐约传来一阵铃声。

“糟了，是警铃！”

“老大……”

“镇静点，别出声！”

“会不会有人来？”

“也许吧，但不会这么快。”罗宾的声音很镇定，他一边回答，一边用手电筒照了照大门口地方，接着说，“你先出去，到院子里等我，那里比较暗，不容易被人发现。如果你看到有人来了，就赶快发出夜莺的叫声通知我。明白了吗？”

“用猫头鹰的叫声作信号，好吗？……”

“好，就这么决定。我要查查屋里的情况才离开。唔……我们就在古井边会合好了！”

“喔！对了，城堡里面有恶犬喔！……”勃诺低声叮咛道。

“我自己会小心，你不用担心，快去！”罗宾催促着勃诺快走。

勃诺借着手电筒的光线，迅速地朝原来的方向折回去，罗宾看勃诺走出去了，便把手电筒关上。这时，警铃仍然响个不停，但没有听到人走动的声音或叫声，狗也不吠。

“警铃响了老半天了，怎么都没人被吵醒呢？整个城堡里静悄悄的，连个灯光也没有，真是奇怪！”

罗宾想着，心里紧张得像要窒息了似的。他像一尊石象般在黑暗中伫立了好一阵子，然后才又集中精神，继续小心地沿着阶梯往上走。

“这么寂静，还真令人有点害怕，像是暴风雨即将来临的前兆，也许我



一不注意，就会受到勃诺说的猛犬的攻击啊！不能太大意！”

罗宾屏气凝神地向二楼爬上去。警铃还在响，但城堡里依然静悄悄的，像墓穴般死寂。

终于来到二楼的长廊，罗宾小心地打开右手边的第一间房门，房内寂然无声，连呼吸声也听不到。但即使听不到呼吸声，也应该感觉得到有人存在啊！可是神经敏锐的罗宾，此刻却感觉不出有任何人存在的气息。

他陆续打开一间间房门，都是一样的情况，直到他来到走廊尽头右手边的最后一个房间时，突然察觉，警铃声就是从这个房间里传出来的。于是，罗宾站在门边侧耳倾听，却听不到有人走动的声音，而铃声也愈来愈小……

“难道这里没人住吗？否则警铃响了这么久，为什么没有任何的动静呢？”

罗宾推开门悄悄地进入，然后用手电筒照向发出铃声的地方。在墙壁和天花板交接处有个小小的警铃，但现在声音已经小得快听不见了。

他再把手电筒的光线移到墙边。那里有一张大床，床上铺着白色毛毯。罗宾慢慢移动手电筒，当光圈照到枕头上时，他立即将它关掉，整个房间又恢复一片漆黑。

因为，罗宾看到了一个人！

美女与猛犬

罗宾屏息地站在黑暗中，仔细倾听床上的动静，但床上的人竟动也不动，只隐隐传来平稳的呼吸声。于是，罗宾又打开手电筒。仔细一看，原来这人正在熟睡中。那是个鼻子高挺、秃头的老人，红棕色的眉毛又粗又长，两眼紧闭着，看起来像个顽固而冷酷的人。

“这个人应该就是城堡的主人吧？他怎会睡得这么沉呢？”

罗宾好奇地上前摇了摇老人的肩膀，但是老人连眼睛都不眨一下。他



再用力摇，老人还是不醒。罗宾掀开他的眼睑查看，不禁皱了皱眉头，因为这老人的瞳孔扩张着。

“原来被麻醉了，会是谁干的呢？”

这房间的地上铺着熊皮地毯，室内的桌椅也极其豪华，靠墙处还有一个雕刻精美的柜子。而床旁的金质时钟，正发出“滴答！滴答！”的声音。

罗宾发现钟旁有一个大型公文包。他打开公文包，看到里面放着许多文件、书信与名片等，便顺手拿起一张名片。

“尤培尔·法兰斯……”罗宾喃喃说道，“这大概就是他的名字吧！”接着，罗宾打开柜子，看到一只短管的左轮手枪。

“咦？狩猎季早已经结束了，这老人放着这把危险的手枪做什么？”

罗宾把左轮手枪放回原处，走到门边侧耳倾听外面有无动静。确定没人之后，才又迅速地走到走廊，打开对面的房门，用手电筒一照，不禁“啊！”的惊叫了一声，连连往后退。

原来，手电筒的光线照到一只凶猛的牛头犬。它趴在地上，鼻头搭在两只前脚上，样子很凶恶，但也紧闭着双眼。

“怎么啦？也睡着了？”

稍稍镇定后，罗宾蹲了下来，轻轻地摸了摸狗的头，但这只牛头犬却毫无反应。于是，他大着胆子掀开狗的眼睑，看到它的瞳孔也是扩张的，它也被麻醉了！

罗宾松了一口气，继续用手电筒巡视室内，却意外地看见一张白皙的美丽脸孔。

这是一张富有魅力的金发少女的脸孔，连罗宾也被迷住了。

“她大概就是城堡主人的侄女吧？实在太美了，就像可爱的天使一般纯洁无邪，惹人怜爱！”

就在罗宾目不转睛地注视着少女时，她忽然睁开了有着长睫毛的大眼